



RBT

MAGAZYN

ROLETY • BRAMY • TECHNIKI OSŁONOWE

Więcej treści
w aplikacji



Skanuj QR kod
i pobierz aplikację
RBT magazyn

1/2024

Styczeń - Marzec
January - March



www.ewit.pl

ISSN: 1733-3423

cena 30zł (8% VAT)

8€ (0% VAT)

ROLLER SHUTTERS • GATES • SUN PROTECTION SYSTEMS

SKYTWIN

Rewolucyjne połączenie
ROLETY I SCREENA w jednym



OSZCZĘDZANIE
PRZEZ OSŁANIANIE

- ochrona wnętrza przed nadmiernym nagrzaniem (blokada do 97% ciepła z zewnątrz)
- doskonały balans pomiędzy światłem a cieniem przy zachowaniu widoczności na zewnątrz
- poprawa komfortu cieplnego nawet do 35%
- oszczędność na chłodzeniu i ogrzewaniu nawet do 30% w trakcie roku

ALUPROF
SYSTEMY ALUMINIOWE





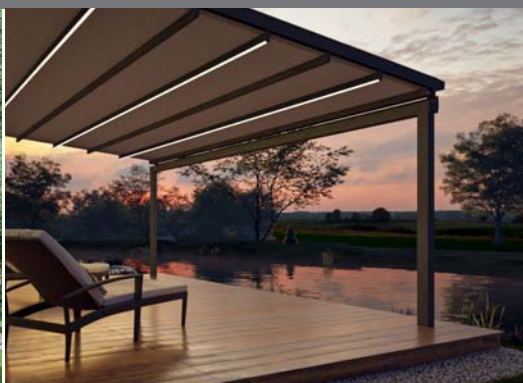
www.lewens-markisen.de



Chcesz zobaczyć więcej?

Odwiedź nas na targach R+T | 19 - 23.02.2024

Messe Stuttgart | hala 3, stoisko 3 B 32



**Pobierz aplikację na tablet lub telefon
i bądź na bieżąco z informacjami branżowymi**



NOWE
i archiwalne
wydania

 Pobierz w
Google Play

 Pobierz w
App Store



Skanuj QR kod i **pobierz za darmo** aplikację
z GooglePlay lub AppStory

WYDARZENIA / EVENTS

R+T 2024 dostarczy cennej wiedzy technicznej 6
 R+T 2024 will provide valuable technical knowledge

PRODUKTY / PRODUCTS

MOVATIC – wyjątkowa wydajność w cenie standardu 10
 MOVATIC – exceptional performance at a standard price
 Prapremiera kolekcji Anwis podczas targów R+T 12
 Preview of the Anwis collection at the R+T trade fair
 SkyTwin – innowacyjne połączenie 12
 rolety zewnętrznej i screena w jednym
 SkyTwin – an innovative combination of solar protection: 14
 external roller shutter and screen in one
 Nice na targach R+T / Nice at the R+T trade fair 16

PoiD

Związek Polskie Okna i Drzwi podsumowuje rok 2023 19
 Co działo się na MONTERIADZIE 2024 na targach BUDMA? 22

OBIEKTY / OBJECTS

Brytyjska willa ze skandynawskim akcentem 24
 A British villa with a Scandinavian touch

BRANŻA / TRADE

Targi BUDMA 2024 25
 Dni otwarte w Building Shutter System Polska 26



14

Jak skutecznie ochronić budynek przed nadmiernym nasłonecznieniem jednocześnie, nie ograniczając dostępu naturalnego światła do wnętrza? Z tym dylematem zmierzili się specjaliści firmy Aluprof, wprowadzając na rynek innowacyjne rozwiązanie SkyTwin, będące pierwszym na rynku połączeniem osłon przeciwsłonecznych: rolety zewnętrznej i screena w jednym.



19

Rok 2023 w branży stolarki otworowej upłynął pod znakiem termomodernizacji, wsparcia budownictwa mieszkaniowego, zwiększania zasobów rynku pracy, które ostatecznie mają na celu konsolidować, wspierać i rozwijać branżę.

Skanuj QR kod i pobierz aplikację RBT magazyn

Pobierz w Google play

Pobierz w App Store

Dołącz do fanów RBT Magazyn na Facebooku



www.facebook.com/RoletyBramyTechnikiOslonowe

SPIS REKLAM

ALUPROF	1	DTM SYSTEM	11
LEWENS MARKISEN	2	ANWIS	13
RBT APLIKACJA	3	NICE	17
FART PRODUKT	5	WODNIK	21
TARGI R+T 2024	7	SUNŻAL	25
TARGI R+T 2024	9	PRENUMERATA	27
RBT APLIKACJA	10	TARGI R+T 2024	28



Szanowni Państwo! Drogie czytelniczki i czytelnicy!

Otwieramy kolejny rok wydawniczy. Dla nas bardzo ważny bo od dwudziestu lat jesteśmy z Państwem, piszemy o Państwie i dla Państwa. Staramy się być wszędzie tam, gdzie są wydarzenia branżowe, gdzie pojawiają się nowinki techniczne.

Przez te dwadzieścia lat wiele się zmieniło, zapewne w trzecim numerze tego roku pokusimy się o więcej wspomnień.

Nasi wysłannicy na targi BUDMA po powrocie wspominali jak przed laty wyglądały targi BUDMA, które przez lata były najważniejszym krajowym wydarzeniem targowym naszej branży. Tegoroczna impreza jasno pokazuje, że te czasy minęły i nie zanosi się by miały szybko wrócić. Na samej imprezie wystawiło się kilkanaście firm, a wśród nich w oczy rzucało się stoisko firmy Tarasola. O targach więcej (choć z racji na niewielką reprezentację branży niewiele więcej) napisaliśmy na ostatnich stronach bieżącego wydania.

Nasi wysłannicy z Poznania przeniosą się do Stuttgartu gdzie w lutym odbędą się po, aż 6 latach, największe targi branży osłon i bram na Świecie. Tak długa przerwa, która była wynikiem epidemii COVID 19 spowoduje, że wiele osób również z Polski wybiera się do Niemiec. Zatem zapowiada się ogromna delegacja nie tylko wystawców, ale również zwiedzających. Z tego względu wydanie, które trzymacie w dłoniach przygotowane zostało w formacie dwujęzycznym.

Najważniejszą informację pozostawiłam na koniec, choć dla wnikliwego czytelnika i czytelniczki zapewne i ona nie umknie. Począwszy od tego numeru, każde wydanie dostępne w naszej aplikacji będzie poszerzone. Zatem zachęcam Państwa do pobierania naszej aplikacji i korzystania z większej ilości materiałów i artykułów.

Życzę miłej lektury!

Klementyna Fryszak

Prezes Zarządu Wydawnictwa
k.fryszak@ewit.pl

Pobierz aplikację RBT Magazyn
na telefon lub tablet i bądź na bieżąco
z informacjami branżowymi



Pobierz w
Google play

Pobierz w
App Store

Więcej treści
Więcej artykułów
Więcej nowości

Skanuj QR kod
i **pobierz za darmo**
aplikację z GooglePlay
lub App Store



87-100 Toruń
ul. Towarowa 3
tel. + 48 56 623 55 77
fax. + 56 658 93 85
e-mail: biuro@fartprodukt.pl

Producent Żaluzji fasadowych

Estetyka i funkcjonalność



Odwiedź nas na targach R+T
19 - 23.02.2024
Messe Stuttgart
Hala 4, stoisko 4A87

www.fartprodukt.pl

R+T 2024 dostarczy cennej wiedzy technicznej

R+T 2024 will provide valuable technical knowledge

R+T otworzy ponownie swoje drzwi w dniach 19–23 lutego 2024 r. Ekspertom uda się w końcu spotkać ponownie w Stuttgarcie, aby na żywo i w pełni kolorów odkryć najnowsze produkty i usługi z branży rolet, drzwi, bram i systemów osłon przeciwsłonecznych. Zróżnicowany program towarzyszący targom R+T umożliwi także zwiedzającym poszerzenie własnej wiedzy technicznej oraz wymianę informacji i pomysłów bezpośrednio z ekspertami branżowymi.

R+T will open its doors again from 19 to 23 February 2024. Experts will finally meet one another again in Stuttgart in order to discover the latest products and services from the areas of roller shutters, doors, gates and sun shading systems live and in colour. The varied accompanying programme of R+T will also be an opportunity for trade visitors to extend their own technical knowledge and exchange information and ideas directly with industry experts.

Specjalne pokazy, fora i seminaria będą okazją do przekazania specjalistycznej wiedzy i informacji na temat trendów i wyzwań w branży. Ta edycja targów skupi się przede wszystkim na „zrównoważonym rozwoju”. Treść programu towarzyszącego jest silnie zorientowana na ten temat i zapewni zwiedzającym możliwość celowego poszerzenia własnej wiedzy technicznej w obszarach „zrównoważonego rozwoju” i „efektywności energetycznej”. „Można się spodziewać szerokiej gamy innowacyjnych rozwiązań i zrównoważonych produktów z różnych dziedzin, a także rozbudowanego programu towarzyszącego” – stwierdził Sebastian Schmid jako przedsmak R+T 2024.

Nagroda za innowacyjność R+T

„W 2024 r. szczególnym wydarzeniem ponownie będzie nagroda „R+T Innovation Award” – odpowiada Melanie Brenner, kierownik ds. wystaw i wydarzeń w Messe Stuttgart. Nagroda R+T Innovation Award zapewnią wgląd w najnowsze, przyszłościowe osiągnięcia techniczne, doskonałe projekty lub wysoce zrównoważone i energooszczędne produkty ze świata rolet, drzwi/bram oraz systemów osłon przeciwsłonecznych. „Ponad 80 procent firm opracowuje swoje innowacje na targi R+T i prezentuje je publiczności z całego świata podczas ich trwania – dodaje Sebastian Schmid. Targi są i pozostaną platformą innowacji dla całej branży. Zostało to również ponownie udowodnione: w tym roku otrzymaliśmy największą w historii liczbę zgłoszeń do nagrody za innowacyjność.” Spośród 125 produktów zgłoszonych przez 79 firm z 17 krajów, 41 produktów zostało nominowanych przez niezależne jury do



nagrody R+T Innovation Award. Kolejnym krokiem będzie wyłonienie zwycięzców. Ceremonia wręczenia nagrody Innovation Award odbędzie się w obecności wybranych gości wieczorem w dniu poprzedzającym rozpoczęcie R+T 2024. Podsumowując, nagrody można wręczać w jedenastu kategoriach w klasach złotej, srebrnej i brązowej, a także nagrody specjalne za zrównoważony rozwój, efektywność energetyczną i design, a także Craft Youth Award. „Doskonałe innowacje można dokładnie obejrzeć na żywo i w pełnej krasie przez cały czas trwania targów R+T. Dzięki temu odwiedzający targi będą mogli uzyskać obszerny przegląd produktów i usług, które mogą zaspokoić obecne wysokie wymagania” – dodała Melanie Brenner.

Special shows, forums and seminars will impart know-how par excellence and provide information on trends and challenges in the industry. This edition of the trade fair will focus primarily on "sustainability". The contents of the accompanying programme are strongly oriented towards the main topic and will ensure that visitors will be purposefully able to extend their own technical knowledge in the areas of "sustainability" and "energy efficiency". "You can look forward to a wide range of innovative solutions and sustainable products from different areas, as well as to an extensive accompanying programme," said Sebastian Schmid as a foretaste of R+T 2024.

Program dla architektów

R+T 2024 ponownie zaoferuje architektom liczne możliwości pogłębienia wiedzy i sprawdzenia innowacji produktowych. Zwłaszcza w czwartek 22 lutego 2024 r. odbędą się różnorodne pogadanki i warsztaty dla architektów i planistów. Najważniejszym wydarzeniem będzie cykl wykładów zatytułowany „Building Shells: Integral. Foresighted. Permanent”, który zostanie zorganizowany we współpracy z Izbą Architektów Badenii-Wirtembergii (AKBW). Rano przedstawiciele Behnisch Architekten i firmy Werner Sobek AG będą rozmawiać o projekcie Edge Elside w Hamburgu. Po południu prelekcji z firm AMP Ingenieurgesellschaft i OS A Ochs Schmidhuber Architekten skupią się na zasobach budowlanych Inkubatora Projektu.

„R+T 2024 będzie prawdziwym źródłem inspiracji dla architektów i planistów, aby umożliwić im poszerzenie własnej wolności twórczej dzięki nowym materiałom, pomysłom i technologiom. Tematyka „zrównoważonego rozwoju” i „efektywności energetycznej” również odgrywają ważną rolę w dziedzinie architektury i dlatego zostaną szerzej uwzględnione w programie dla architektów” – powiedział Philipp Götz, kierownik ds. wystaw i wydarzeń w Messe Stuttgart. „Przed i po obu sesjach będzie także



R+T Innovation Award

"In 2024 one special highlight will also again be the R+T Innovation Award," enthused Melanie Brenner, Manager Exhibitions and Events at Messe Stuttgart. The R+T Innovation Award provides insights into the latest forward-looking technical developments, superb designs or highly sustainable and energy-efficient products from the world of roller shutters, doors/gates and sun shading systems. Sebastian Schmid added: "Over 80 per cent of companies develop their innovations for R+T and present them to a global audience during the trade fair. R+T is and will therefore

remain an innovation platform for the entire industry. This has also already been demonstrated: this year, we received the highest number of entries ever for the Innovation Award." Out of a total of 125 products submitted by 79 companies from 17 countries, 41 products were nominated for a R+T Innovation Award by the independent jury. The winners will be determined in the next step. The presentation ceremony for the Innovation Award will be held in the presence of selected guests on the evening before the start of R+T 2024. All told, awards can be presented in eleven categories in the Gold, Silver and Bronze

Tworzenie zrównoważonej przyszłości. TogetherR+T.

Messe Stuttgart
Bądź w centrum rynku



Międzynarodowe
Targi Rolet,
Bram i Osłon
Przeciwśłonecznych
19 – 23 lutego 2024 r.
Messe Stuttgart, Niemcy
www.rt-expo.com





możliwość odwiedzenia wystawców R+T, którzy zaprezentują niezwykle ciekawe produkty dla architektów. Produkty te będą oznaczone symbolem „Produkty dla architektów”.

Forum Drzwi/Bramy

Forum Drzwi/Bramy odbędzie się ponownie podczas R+T 2024 i dostarczy odwiedzającym informacji na temat aktualnych wyzwań i trendów w branży drzwi i bram – od cyfryzacji w technologii drzwi/bram, testowania i certyfikacji aż po aktualne przypadki raportowane w systemie eksperckim. Temat „zrównoważonego rozwoju” zostanie również poruszony, na przykład poprzez prezentację Etykiety Energetycznej Europejskiej Federacji Drzwi i Okiennic (EDSF), która będzie wdrażana w ramach „Zielonego Ładu” Komisji Europejskiej.

Krajowa Federacja Producentów Drzwi i Bram (BVT), Federalne Stowarzyszenie Napędów i Systemów Sterowania. Doors/Gates (BAS.T), ift Rosenheim oraz dwie organizacje międzynarodowe, tj. Europejska Federacja Drzwi i Żaluzji (EDSF) oraz Włoskie Stowarzyszenie Drzwi i Okiennic (ACMI), wspólnie zorganizują program rozmów, który będzie obejmował różne krótkie rozmowy i dyskusje panelowe, które będą odbywać się codziennie na stoisku 10D51 w Paul Horn Halle (hala 10).

Młody talent

Ponownie podczas targów R+T swoją reprezentację będzie miało „Federalne Stowarzyszenie Producentów Rolet i Systemów Osłon Przeciw-słonecznych (BVRS) gdzie zaprezentuje swój sprawdzony program. Odwiedzający mogą ponownie spodziewać się specjalnego pokazu zatytułowanego „Junge Talente” (Młode Talenty) na stoisku BVRS” – powiedział Philipp Götz. Pod-

czas tego wyjątkowego pokazu młodzi technicy z branży rolet i osłon przeciw-słonecznych zaprezentują wybrane prace. „Prace mistrzów rzemiosła i elementy testowe uczniów świadczą o wysokim standardzie szkolenia w rzemiośle zajmującym się roletami i osłonami przeciw-słonecznymi” – dodała Melanie Brenner. Specjalny pokaz zatytułowany „Junge Talente” (Młode Talenty) można oglądać codziennie na stoisku BVRS (Stoisko EO331) przy wejściu wschodnim.

Bitwa rzemieślników

W 2024 roku Bitwa Rzemieślników będzie przebiegać pod hasłem „Szukamy najlepszych rzemieślników” i będzie rozgrywana według sprawdzonej zasady: rywalizować będą ze sobą dwie drużyny, które będą musiały rozwiązać różne zadania. Do tych zadań należeć będzie np. wymiana poszycia na markizie czy montaż żaluzji, rolet czy systemów ZIP. Regulacja silników napędowych i programowanie systemu inteligentnego domu to kolejne ekscytujące zadania, które trzeba będzie wykonać. Nowe obszary obejmują wewnętrzne systemy osłon przeciw-słonecznych, drzwi, bramy i modny temat życia na świeżym powietrzu. Wszystko odbędzie się na miejscu, w rzeczywistych warunkach. Oprócz czasu decydującą rolę będzie odgrywać także jakość pracy. Udział w nich może wziąć każdy odwiedzający targi. Warto skorzystać z tej możliwości, ponieważ zwycięzcy każdego dnia otrzymają ciekawe nagrody od Apple Store. Bitwa Rzemieślników będzie odbywać się na stoisku EO342 przy wejściu wschodnim.

Wszystkie informacje na temat programu towarzyszącego R+T 2024 można znaleźć w Internecie pod adresem: www.rt-expo.de/rahmenprogramm.

www.rt-expo.de

Classes, as well as special awards for sustainability, energy efficiency and design, plus a Craft Youth Award. "The excellent innovations can be thoroughly examined live and in colour throughout R+T. Trade visitors will therefore be able to obtain an extensive overview of the products and services which can satisfy the current high demands," added Melanie Brenner.

Programme for architects

R+T 2024 will again offer architects numerous opportunities to improve their knowledge and examine product innovations. Especially on Thursday, 22 February 2024, different talks and workshops will be held for architects and planners. The highlight will be the series of talks entitled "Building Shells: Integral. Foresighted. Permanent", which will be staged in cooperation with the Baden-Württemberg Chamber of Architects (AKBW). In the morning representatives of Behnisch Architekten and the company Werner Sobek AG will talk about the Edge Elb-side Project in Hamburg. In the afternoon the speakers from the company AMP Ingenieurgesellschaft and OS A Ochs Schmidhuber Architekten will focus on the building stock in the Incubator Project.

"R+T 2024 will be a genuine source of inspiration for architects and planners in order to enable them to extend their own creative freedom through new materials, ideas and technologies. The topics of 'sustainability' and 'energy efficiency' also play an important role in the field of architecture and will therefore be addressed more widely in the programme for architects," said Philipp Götz, Manager Exhibitions and Events at Messe Stuttgart. "Before and after the two sessions, there will also be an opportunity to visit R+T exhibitors who will present extremely interesting products for architects. These products will be identified by the symbol 'Products for architects'."

Doors/Gates Forum

The Doors/Gates Forum will be held again during R+T 2024 and will provide visitors with information about the current challenges and trends in the door and gate industry – from digitalisation in door/gate technology, testing and certification through to current cases from the expert reporting system. The topic of "sustainability" will also be examined, for example with the presentation of the Energy Label of the European Door and Shutter Federation (E.D.S.F.) that will be implemented through the "Green Deal" of the EU Commission.

The National Federation of Door and Gate Manufacturers (BVT), the Federal Association of Drive and Control Systems. Doors/Gates (BAS.T), ift Rosenheim and two international organisa-

Chcesz wiedzieć więcej?

**Pobierz aplikację
na telefon lub tablet
i czytaj za darmo**

onelink.to/magazynrbt

